

出國報告（出國類別：其他-華語教學與參訪）

參訪泰國國王科技大學  
及辦理泰國中學生華語教學

服務機關：國立高雄第一科技大學

姓名職稱：應用英語系 陳其芬副教授 兼主任秘書

派赴國家：泰國

出國期間：105年8月7日至8月15日

報告日期：105年10月24日

## 摘要

本次前往泰國有三大任務：（一）訪問泰國國王科技大學 King Mongkut's University of Technology, Thonburi (KMUTT) 並代表本校與該校續簽 5 年姊妹校合約(2016-2021 年)，及洽談兩校學術交流與合作事宜及發展。（二）督導本校應英系碩士班三位學生在泰國 KMUTT 大學附屬高中部辦理 3 週之華語教學課程，並參加成果發表會，這是本校連續第五年至該校高中部進行華語教學；此外，從去年起另增加以英語教授台灣歷史文化與經濟發展課程六小時。（三）帶領本校八名大學生在泰國 Nakhon Ratchasima 與本校泰國策略聯盟高中 Streemutprakan School (泰國北攬女子中學) 合辦「2016 年泰國中學生華語學習營」，參加學生人數為 132 位，這是本校連續第五年在泰國辦理華語營。此華語營有助於提升泰國學生對華語之學習動力，並增進其華語溝通能力；對本校參與華語教學之志工學生，可拓展其國際視野，也讓學生有機會在國外行銷台灣，增進泰國高中師生對台灣之認識。

## ～ 目 錄 ～

壹、目的 .....	1
貳、過程 .....	1
(一) 督導辦理 KMUTT 大學附屬高中部之華語教學 .....	1
(二) 訪問 KMUTT 大學洽談學術交流與合作 .....	3
(三) 辦理「2016 泰國中學生華語學習營」 .....	5
參、心得 .....	7
肆、建議 .....	11

附件：「2016 泰國中學生華語學習營」照片

## 壹、目的

本次出國有三大目的：（一）訪問泰國國王科技大學 King Mongkut's University of Technology, Thonburi (KMUTT) 並代表本校與該校續簽5年姊妹校合約，及洽談兩校學術交流與合作事宜及發展。（二）督導本校應英系碩士班三位學生在泰國 KMUTT 大學附屬高中部辦理3週之華語教學課程，並參加成果發表會。（三）帶領本校八名大學生在泰國 Nakhon Ratchasima 與本校泰國策略聯盟高中 Streesmutprakan School (泰國北欖女子中學) 合辦「2016年泰國中學生華語學習營」。

其中第二及第三項在泰國辦理之華語教學活動已連續五年，對象皆為泰國當地中學生，有助於泰國學生提升對華語及中華文化之學習動力，並增進其華語溝通及使用能力。對本校參與華語教學之志工學生，可拓展其國際視野，增進對不同文化之瞭解，並培養其回饋社會之服務精神。此外，也讓學生藉此活動有機會在國外行銷台灣，增進泰國高中師生對台灣之認識。

## 貳、過程

時間	行程
8月8-9日	督導辦理 KMUTT 大學附屬高中部之華語教學 參加成果發表會
8月10日	與 KMUTT 大學續簽5年姊妹校合約 (2016-2021年) 洽談兩校學術交流與合作發展事宜
8月11-14日	辦理 2016年泰國中學生華語學習營

### (一) 督導辦理 KMUTT 大學附屬高中部之華語教學及參加成果發表會

本校應用英語系碩士班3位學生經甄選及2個月的華語教學培訓後，於105年7月25日至8月10日在泰國 KMUTT 大學附屬高中部 Engineering and Science Classroom (ESC) 擔任華語教學志工老師，進行三週華語教學課程，這是本校連續第五年至該校高中部進行華語教學；此外，並自去年起以英語對該校高一學生講授台灣歷史文化與經濟發展課程，共2次課六小時，該校師生反映成效不錯。

此華語課為該校學生自由選修之正式學分課程，並於課程結束後由本校華語教學志工教師給予成績，今年共有 30 位學生選修。此課程教學目的乃為引起泰國高中生對於華語學習的興趣，並也帶入台灣文化等課程內容，增進對台灣之認識，藉此亦與 KMUTT 建立更實質之合作交流關係。



華語課為期 3 週，採密集式教學，每天晚間上 2 小時分兩節課，第一節課在 5-6 點，之後一小時晚餐時間，第二節課在 7-8 點。課程內容包括漢語拼音、簡易日常生活字彙與基礎華語會話，目的是讓學生多開口說華語；並透過有趣的課堂活動，讓學生在華語學習過程當中留下美好的學習經驗。此外，亦有安排文化學習課程(書法與做中國摺扇)，以及歌曲教唱活動。

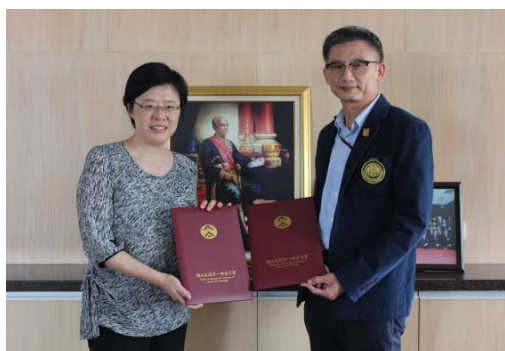


我於 8 月 8 日傍晚至 KMUTT 附屬 ESC 高中部之華語課看學生上課情形，並於課後給予華語教學志工教師教學建議與回饋。8 月 9 日傍晚則參加華語課學生成果發表會(該校所有學生都前來觀賞)，學生以小組方式用華語表演短劇、說故事與唱歌，展現學習成果。最後，雙方學校互贈禮物，ESC 高中部並致贈感謝狀給本校華語教學志工老師。今年該校學生的學習華語的表現比往年更好! 看著泰國學生們用簡單的華語，流利自然的演戲及唱歌，真有點不敢相信他們才上了兩個多星期的華語課。這群學生與我們的華語教學志工老師都為此成果發表會認真努力準備，表現成果亦獲該校老師稱讚不已!



## (二) 拜訪 KMUTT 大學續簽 5 年姊妹校合約及洽談兩校學術交流與合作事宜

我於 8 月 10 日上午拜會 KMUTT 大學副校長 Dr. Wiwat Ruenglerpanyakul, 主要目的是代表本校與 KMUTT 續簽 5 年(2016-2021 年)姊妹校合約 MOU 備忘錄。Dr. Wiwat 現是 KMUTT 負責教職員聘任考核與職能發展之副校長，他也曾擔任 KMUTT 附屬高中部校長五年，今年



3 月他還率領該校行政主管二十餘人參訪本校，Dr. Wiwat 與本校關係極佳，我個人與其交情也頗深，每年見面至少一次，都已成為好朋友。

另附帶一提，這次訪問 KMUTT 沒有見到過去督導該校國際交流與教學發展之副校長 Dr. Bundit Thipakorn, 他亦與本校關係非常深厚，來過本校多次，經詢問後才知 Dr. Bundit 在一個月前奉派調至泰國教育部，擔任高等教育委員會副秘書長 (Vice Secretary for the Higher Education Commission)，他在泰國高等教育上肩負之責任更重了。

下午拜訪 KMUTT 國際處，因 Dr. Bundit 剛離職調動，目前 KMUTT 尚未任命督導國際交流事務之副校長，因此接見我的是督導國際事務的顧問 Mr. Chanchai Charanvatnakit (Advisor to the Office of International Affairs) 及工學院國際中心主任 Ms. Phattaree Subphachaisirikul (Director of ICE : International Center for Engineering)。

因 Mr. Chanchai 是國際處新任顧問，對本校與 KMUTT 過去五年間兩校之學術交流與合作情形並不了解，故我向他詳細說明。本校與 KMUTT 的交流合作自 2011 年開始持續至今已五年，包括：(1)兩校跨國聯合志工之泰國偏鄉服務；



(2)KMUTT 學生來台參加本校舉辦之國際青年領導營；(3)KMUTT 舉辦之 Sawadee Camp 泰國文化與服務學習營(曾連續舉辦 3 年但今年停辦)；(4)本校機械系學生至 KMUTT 實驗室研習；(5)本校機械系學生組隊參加 KMUTT 辦理之實務專題競賽；(6) KMUTT 工學院學生暑期來本校工學院實驗室研習；(7) KMUTT 大學部學生暑期來本校學習華語；(8)本校應英系研究生暑期至 KMUTT 高中部教華語；(9)本校創新創業學生跨國三地移動(台、泰、日)研習。

Mr. Chanchai 聽了我的說明後，對本校顯現極濃厚的興趣與關注，他殷切期望兩校可以有更多的交流與合作，並希望日後能到本校參訪。他提出以下四項合作建議：

- (1) KMUTT 每年暑期 (註:泰國大學暑期是 6-7 月,比我們早開始一個月) 都有為工學院新生開設新生英語加強班,他希望本校應用英語系能推薦 2-3 名碩士班學生在 7 月時到 KMUTT 擔任此英語課程助教,並設計課後英語輔導活動,讓 KMUTT 工學院學生得以用英文實際交流並亦可增進學生對兩國文化之相互了解。KMUTT 將提供擔任助教之學生免費食宿與工讀金。
- (2) KMUTT 非常重視實習,他希望本校工學院與電資學院能提供 KMUTT 工科學生更多來台實習機會,同時安排他們學生了解台灣產業界運作及實際工作情形,因為泰國由台商開的公司/工廠不少,他們學生就業有可能會到台商公司工作。此外,他也歡迎本校有更多工科學生在 7-8 月到 KMUTT 做暑期研習。
- (3) KMUTT 工學院每年皆有國外訪問教授短期交換計畫(一個月至一學期,可由申請者自行決定),提供訪問教授免費住宿及生活津貼,他非常歡迎本校教授至 KMUTT 做短期授課及研究。他也希望 KMUTT 能和本校教授合作,發展一些台泰跨國研究或產學合作案。
- (4) 希望與本校發展交換生計畫,建議從研究所做起,KMUTT 與本校工學院系所共同來規劃碩士班雙聯學位,讓兩校學生可以在對方學校念書一年,互相承認學分,最後取得兩校碩士學位。KMUTT 工學院已有許多全英語授課課程,並與日本、德國的姊妹校已有簽署雙聯學位合作案。

另, KMUTT 工學院國際中心主任 Ms. Phattaree 則是跟我反映今年七月他們學生來本校參加國際青年領導營的一些意見。她表示,學生認為課程活動安排太多,需要他們課後準備的內容很多(如:辯論、模擬會議、服務學習活動設計等),以至於學生睡眠太少;還有,他們希望多增加一天旅遊參訪活動,從原本 6 天的營隊活動變為 7 天。此外,關於本校創新創業學生跨國三地移動到 KMUTT 研習,她表示這是很有意義的活動,只是因為這是第一次辦理,她不太清楚要提供甚麼是我們需要的內容,還有雙方學生在英文溝通上似乎出現一些問題,她還非常客氣向我抱歉。以上意見已告知本校國際處,將做為日後辦理上述兩項活動時的修正參考。

### (三) 辦理「2016 泰國中學生華語學習營」

8月10日傍晚，我與本校泰國策略聯盟高中 Streesmutprakan School (泰國北欖女子中學) 之教務主任 Ms. Ranee Laoewnguan 及該校兩位中文老師一同至曼谷機場接機，迎接本校擔任「2016 泰國中學生華語學習營」教學志工之八名學生。這是本校連續第五年與



Streesmutprakan School 合作辦理華語營，此營隊一直深獲泰國師生好評。

今年共有 132 位泰國學生參加華語營，分為四班授課，以高中學生居多，他們在校都有修習華語課程，具華語基礎，但普遍口說能力較差，故華語營是以增強學生口說溝通能力為教學目標。今年華語營仍是三天兩夜，地點在泰國東北部 Nakhon Ratchasima 營地在 Klong Sai Resort 距曼谷約 3 小時車程，住宿及餐點皆由 Streesmutprakan School 安排。



本校於 5 月選出 8 名華語教學志工擔任此次華語營老師，這 8 名志工分別來自五個不同科系 (電子系 1 名、金融系 1 名、運籌系 2 名、行銷系 2 名、應英系 2 名)，他們每位皆具豐富的營隊活動及社團領導經驗。自他們入選後即進行近 3 個月密集的培訓，包括華語教學訓練與教材設計，泰國文化及語言課程等，並做好營隊規劃、活動設計、華語教材與文化課準備、及晚會歌舞表演等籌備工作。

我們於 8 月 11 日早上先行坐車前往營地，下午即開始做場地布置與教學準備，因我們是於營隊前一天即到達營地，所以準備時間較為充裕。華語營是於 8 月 12 日上午 11 點開始(因學生是 12 日早上才從學校出發)，為期三天兩夜，於 8 月 14 日下午 1:30 結束。

以下為「2016 年泰國中學生華語學習營」課表：





## 2016 Chinese Camp Activities (Aug. 12-14, 2016)

Aug. 12 (Friday)		Aug. 13 (Saturday)		Aug. 14 (Sunday)	
		8:30-9:00 am	Morning Exercise	8:30-9:30 am	Packing
		9:00-10:00 am	Mandarin Study (III) (4 classes)	9:30-11:00 am	<b>Closing Ceremony</b> - Certificate Awarding - Reflection Sharing
		10:10-10:25 am	Break		
11:00 am	<b>Opening Ceremony</b> - Opening Remarks - Ice-breaking Activities	10:25-12:00 am	Culture Activities (II) (2 groups) - Chinese Crafts - Making Paper Sky Lanterns	11:00 am	- Farewell Activities - Photo Taking
12:00-1:10 pm	Lunch	12:00-1:10 pm	Lunch	12:00 pm	Lunch
1:10-2:05 pm	Mandarin Study (I) (4 classes)	1:10-2:05 pm	Mandarin Study (VI) (4 classes)	1:30 pm	Back to School
2:10-3:10 pm	Mandarin Study (II) (4 classes)	2:10-3:10 pm	Group Time: Preparation for Group Performance		
3:10-3:30 pm	Break	3:10-3:30 pm	Break		
3:30-5:00 pm	Activities & Games	3:30-5:00 pm	Activities & Games		
5:00-6:00 pm	Free Time	5:00-6:00 pm	Free Time		
6:00-7:10 pm	Dinner	6:00-7:10 pm	Dinner		
7:10-8:00 pm	Culture Activities (I) (2 groups) - Calligraphy - Chinese Folk Art	7:10-9:10 pm	Campfire Party - Group Performance		
8:10-9:00 pm					
9:00-10:00 pm	Group Time: Preparation for Group Performance				

這次華語營依學生程度，分為四個班級設課：2 班初級班，1 班中級班，1 班高級班。除了有華語會話課程，幫助學生加強日常生活華語口說表達能力；另有文化學習活動課程，包括：寫書法春聯、製作小舞龍、康乃馨(配合泰國 8 月 12 日母親節)、與小天燈；此外，在團康活動的編排及設計上，也帶給泰國學生不少驚喜，是他們不曾玩過的遊戲，如五人六腳、比手畫腳、疊疊樂等。

華語營的高潮是第二天的晚會，今年我們準備的歌舞表演與往年非常不一樣。不走中國風，今年的表演是以原住民的歌舞來呈現，純人聲唱的是原住民母語組曲，有氣勢高昂、鄉間風情、歡樂豐收，再搭配鼓聲，使舞曲更有節奏感，服裝也是純正原住民服飾，呈現豐富的生命力，表演得非常精彩，的確讓泰國師生眼睛為之一亮！接著是各班的學習成果展，四班學生輪番上陣，用華語以歌唱、舞蹈、短劇來表演，熱鬧無比，留下難忘的回憶。

(更多照片請參閱附錄)



## 參、心得

### (一) 泰國國王科技大學 KMUTT 拜會

從 2011 年起，連著六年，每年暑假我都代表學校去泰國 KMUTT 大學拜會與辦理活動，但每年皆發現他們在教學，行政，甚至校園環境上，都有不少創新想法與改變。我覺得 KMUTT 是一個一直不斷在創新改變的大學，真的很值得我們學習。例如：

(1)新設的 GREEN SOCIETY 綠色環保站，也是該校永續辦公室所在地，提供自行車的服務，以及環保回收與環境永續發展等相關社團及活動辦理，也在此進行，是很有意思的設計，旁邊還設有電動機車充電站。



(2)校園中新增了像遊樂場看到的電動車，讓學生及訪客可以隨時 hop on & hop off 增加在校園行的便利性與趣味。



(3) KMUTT 學校自營旅館，設於 12-14



樓，高貴而不貴，設計簡單大方，設施完善，採旅館式客房管理。中間樓層為停車場，一樓設有商店及餐廳，住起來相當舒服方便！



跟 KMUTT 的主管與老師們談話時，也學習許多。分享一段在中午吃飯時 KMUTT 副校長 Dr. Wiwat 與我的對話：

他說：在 KMUTT 要從教授中找到做行政的人不容易。

我說：是啊，做行政很辛苦，不是很多人有意願。

他說：不，這不是意願問題，而是大部分教授只會做研究，不懂教育！

做行政需要的是要真正懂教育，有教育理念的人！

突然覺得自己好偉大，原來他願意跟我談，是因為我懂教育！以後做行政遇到挫折或心情低沉時，要常想起這段對話。做行政不是只在處理瑣碎行政事務或解決麻煩，更重要的是在落實我們的教育理念。

每年與 KMUTT 大學教授們會談後，都會有些新的想法與實質進展！他們是行動派，會把說出來的一些想法積極具體落實。像 KMUTT 這種願意與本校發展實質合作交流的姐妹校，其實並不多；兩校的國際交流若要做的積極有特色，真的需要雙方皆有「有心人」去持續推動，所耗費的時間與心力相當多，慎密的事前規劃及建力良好的互動更是重要。感謝 KMUTT 這些年來一直持續與本校辦理各項交流活動，兩校學生互動頻繁，也讓兩校學生對彼此文化更加認識與瞭解。希望未來有更多互動交流機會與活動，讓我們兩校的合作效益更為深化與擴大。

## **(二) 泰國華語教學活動**

這兩團華語教學志工，不論是碩士班學生或是大學部學生，表現都非常敬業認真，竭盡所能安排生動活潑的教學活動，同時也將台灣文化帶入，讓泰國學生在學習華語時也對台灣文化有更多認識。這些志工學生全都花了近三個月的時間準備，我們並採學長姐輔導制，請前期參與華語教學的志工同學，傳承經驗並協助課程與營隊活動規劃，效果極佳。

但是，若沒有在泰國教學或辦過營隊的人，大概很難想像以下狀況：

### **(一) 沒有桌椅，坐在地板上上課，怎麼可能？**

泰國學生非常習慣席地而坐，不管是上課還是做活動，都可以坐在地板上進行。所以，我們也入境隨俗，華語營所有課程，都是學生坐在地板上進行。我還記得第一次到泰國辦華語營時，對於沒有桌子沒有椅子，實在是無法接受；但，這就是他們在學校學習的一種方式，可以不受桌椅的限制，有沒有桌椅不重要，只要有空間就好。

泰國學生很自然會在進教室前就脫鞋，穿著白淨的襪子坐在地板上上課。他們還可以在地板上寫字做筆記，所以我們後來連教寫書法，也是讓學生在地板上寫！（哈！我現在也可以在地板上寫的一手好書法囉！）

### **(二) 上課沒有黑板或白板，怎麼辦？**

每年累積下來的經驗，已讓我們都會事先製作好字卡和海報(有句型及對話)以及大型圖卡，還有語言學習遊戲所需道具，所有的教材與教具都是學生自製帶過去，再加上自帶小白板輔助，這樣就可以上課啦！但問題還沒完全解決，這些字卡與海報要怎麼貼掛啊？沒有白板，我們就貼牆上；沒有牆，我們就貼窗上；沒有窗，我們就貼門上；沒有門，我們就放桌上；若是通通都沒有，就放在地板上啊！其實，地板就是我們的"桌子"，還是很好用的！

### **(三) 空間不夠，132 個學生分四班，怎麼上課？**

泰國老師幾乎每年辦營隊前都告知我們上課的教室沒有問題，四個班一定有四個空間給我們用，可是沒有一年是做到的（說實在，也不是他們的問題，是不管在哪一個營地，似乎都沒有足夠空間可以作為四間教室用）。我們常需兩班共用一間大廳，但空間還是不夠時，餐廳可以是我們的教室，地下室也可以是教室，連室外的涼亭都可以當教室上課用。重點是上課要上得有聲有色，空間真的不是問題！

**(四) 好像沒有依程度分班啊? 怎麼會初級班有程度很好的學生，高級班有程度很差的學生呢? 這樣怎麼教啊?**

哈! 這不是新鮮事了, 從五年前第一次辦華語營時就是如此, 據說還有先考試測程度, 可是就是有不少學生的華語程度明明就與分班的班級不合。前兩年, 我還會再請他們一定要按學生程度分班, 但第三年起, 我就放棄這想法了, 因為我的要求看來沒有太大作用。Anyway, 他們怎麼分班已不是重點, 重點是我們怎麼教! 所以今年四個班志工老師準備的教材, 內容上有類似的主題, 但在字彙量上略有差別, 句型複雜度上也有差別, 還有就是我要求多準備 Plan A, B, C 可以依學生程度隨時調配教學內容。另外, 就是多設計活動與遊戲來教學, 這樣不管程度如何, 大家都可以學得很開心。

總之, 在泰國辦華語營有不少特殊的教學挑戰, 不過這也是在這個營隊擔任志工有趣之處。能夠應付這些挑戰, 並解決過去無法想像的問題, 也是一種成就感! 我相信擔任過華語教學志工的學生, 一定會發現自己的**彈性處理問題能力變得更好, 包容性也更大**了! 世上真的沒有什麼處理不來的問題, 只是願不願意換個方式, 換個想法, 換個態度, 常常心態一變, 想法一轉, 問題就可解決了!

擔任泰國華語營的指導老師兼帶隊老師, 最感驕傲的, 就是聽到泰國老師們對我們志工老師的讚美!

讚美一: 台灣老師總是面帶微笑, 充滿熱情與活力, 都不會感到累耶!

讚美二: 台灣老師好厲害, 點子真多, 創意無限, 五年來的營隊活動都沒有重複過, 每年都不一樣, 帶給我們好多驚喜!

讚美三: 台灣老師做完每個活動後, 總會清理場地, 收拾器具, 物歸原位, 你們把學生教的真好!

讚美四: 台灣老師都好用心準備教學與活動, 每次在閉幕式看到你們做出的營隊回顧影片, 都會好感動, 真的好棒!

讚美五: 你們營隊辦的活動都很受學生喜歡, 他們回校都會主動宣傳。而且, 華語營的證書對他們大學入學申請有幫助耶! 像是泰國法政大學(全泰國排名第二的大學)一看到是參加高雄第一科大辦的華語營的學生, 就立刻錄取了! 哇! 這真是令人興奮! 不但營隊活動受到學生肯定, 連參加華語營的證書都可以幫助學生入學申請加分耶! 我懷疑是法政大學因為有跟本校簽 MOU, 所以才會對有參加我們營隊的學生好感增加吧?!

說完了外人的讚美，以下為我對這屆志工學生的讚美：

1. 有禮貌：應對進退得體，很體貼，有同理心，懂得感謝。
2. 有耐性：不論是上課還是帶活動，都不急不燥不生氣，EQ 很好。
3. 有紀律：自動自發，做事井井有條，也很聽話。
4. 有默契：團隊合作配合極佳，不個人居功，而且會相互打氣。
5. 有理性：以開放態度溝通，不堅持己見，理性處理問題。
6. 有熱情：力求完美，堅持品質，全力以赴，盡力做到最好。
7. 有包容力：對小事不計較，能夠包容並欣賞不同文化相異之處。
8. 有應變力：確實做到處變不驚，一有問題立刻應變解決，沒有抱怨。

學生的表現是一屆比一屆更好！不單是在課程設計與教學活動面上，學生能更清楚泰國學生之學習方式，設計出符合他們需求之華語課程與教學活動；同時在處事應對上，這屆學生也更為圓融有禮，以更開放與尊重的態度接受不同文化價值與行事風格，並抱持鎮定與彈性態度處理緊急突發事件，這是一個很好的跨文化學習經驗。練就從容以對、不畏變化的處事態度，也是一種成長！此外，這些學生也同時扮演台灣文化大使之角色，讓泰國師生對台灣的大學生及台灣文化因此有更好的評價！

## 肆、建議

### (一) 與 KMUTT 大學未來合作發展之建議

1. 兩校暑期實習 6 週之合作研習方案，可不限機械系，擴大至工學院與電資學院其他科系辦理，使兩校更多學生可以互訪與跨校研習；除了讓學生在校內實驗室學習外，並可安排至業界參訪，以增加對台灣與泰國產業運作及實際工作情形之瞭解。
2. 兩校工學院未來可朝一學期或一學年之交換生方式規劃，並考慮授予雙聯碩士學位，各自甄選優秀學生至兩校做更深入的學習。
3. KMUTT 工學院每年皆有國外訪問教授短期交換計畫(一個月至一學期，可由申請者自行決定)，提供訪問教授免費住宿及生活津貼。為配合政府新南向政策，本校可以鼓勵工院教授申請(可以考慮利用 8 月本校仍在暑假期間，但 KMUTT 已開學的一個月，做短期密集式授課)，並進而發展一些台泰跨國研究或產學合作案。

4. 由應用英語系推薦 2-3 名碩士班學生在明年 7 月到 KMUTT 擔任新生英語加強班課程助教，並設計課後英語輔導活動，讓 KMUTT 學生得以使用英文實際交流並增進學生對兩國文化之相互了解。KMUTT 將提供擔任助教之學生免費食宿與工讀金。
5. 國際青年領導營之課程規畫及行程安排，可參考 KMUTT 學生意見及其他國際學生意見做修正改進。
6. 創新創業學生跨國三地移動研習，KMUTT 對此活動相當有興趣，但在兩校如何合作上，可能需要更縝密的規劃。
7. 本校應英系碩士班學生至 KMUTT 大學附屬高中部進行華語教學已五年，表現極佳，深獲該校師生好評，將持續辦理。尤其這兩年新增以英文教授台灣歷史文化政經課程，更是讓我們學生在教學準備中，就已收穫極多。此教學活動與學生教學專業相結合，為極有意義之活動。

## **(二) 與 Streesmutprakan School 合辦「泰國中學生華語學習營」之建議**

1. 持續辦理「泰國中學生華語學習營」，並朝精緻化與創新教學辦理，及設計更多師生互動之華語課程活動。
2. 教學課程與活動設計及晚會表演，將更加強台灣文化比重。辦理此華語營活動，不僅只是志工服務，也是很棒的跨文化學習機會，更是在泰國傳播台灣文化，並且也有助於提升本校在泰國各中學之知名度。

## 開幕式



### 團員介紹

第一次的相見歡，既緊張又充滿期待，由我們一一運用各自的創意巧思自我介紹，讓學生認識我們，也讓他們知道我們是負責各班的老師。

### 開幕致詞

由陳其芬老師代表高雄第一科技大學為我們致詞，感謝二校的校長與二校的到來，還有感謝各個泰國的華語老師，再來是感謝從台灣遠渡重洋來到泰國我們，希望在這三天兩夜的活動裡能夠給大家有著滿滿的收穫與歡樂。



### 前導影片

在準備期間這三個月期間所發生的點點滴滴，全部濃縮為一部影片，可以看到我們為了他們所付出的努力、巧思、還有分享日常相處間有趣的事，裡頭有我們分別想對學生們說的話，透露我們有多期待、多興奮、多想趕快看到他們。

### 晨操

我們選用「五月天-派對動物」當作晨操的歌曲，台灣的天團，搖滾的節奏，聽了讓人精神百倍，搭配我們精心設想朝氣蓬勃的口號，更能讓人集中注意力，不管多累、多疲倦，只要跳了這首晨操，必定讓人完全清醒過來！





## 華語課程教學



### 初級 A 班

教介紹家庭成員的句子，搭配老師說和傳話遊戲，同時練習到聽力和口說，以班級成果發表的歌曲作為課堂開場，讓學生們留下印象，歌曲裡有關於服裝的單子，邊唱邊跳有助於增加記憶及娛樂性。

### 初級 B 班

以簡單常見的單字為主，讓學生在日常生活中可以學以致用，每堂課使用二種主題互相搭配，可以學習更多，我們認為學語言以聽力最快，所以遊戲設計聽力方面居多，有搶字卡、傳話遊戲、打電話等等不僅簡單刺激好玩又能學到東西。



### 中級 C 班

這堂課程正進行到綜合活動時間，綜合活動的用意在於讓學生藉由遊戲來熟記課程單字，從比賽過程中也不難看出每位學生都有學習華語的基本底子，不愧是中級班的孩子。

### 高級 D 班

高級班主要以對話為主，希望他們能學會一些平常生活常用到的對話，知道怎麼描述自己、自我介紹以及如何問路。透過課堂小遊戲讓他們在課堂中練習多聽且多說字詞，另外再加上動作可以讓他們印象更深刻。



## 文化課教學



### 康乃馨

第一天文化課剛好是泰國的母親節，藉此讓他們知道台灣的母親節與泰國的差異，在泰國送茉莉花，而在台灣是送康乃馨，寓有感謝之情，泰國的學生都非常孝順，因此選擇教學生做康乃馨可以回去送給自己的媽媽。

### 龍

在華語文化裡面龍是一個非常有代表性的神話動物，有尊貴、吉祥之意，以簡單的剪貼加上自由作畫臉譜，每個人心中都有不同的樣貌，沒有限制、沒有固定框架，畫出屬於他們自己獨一無二的龍。



### 書法春聯

說到中華文化怎能少了書法，讓學生體驗我們最古色古香、最傳統的書寫方式，筆尖下出來的中文字體讓每個人都有莫大的成就及樂趣，搭配也非常有文化代表性的春聯，充滿了濃濃的喜氣。

### 紙天燈

由於場地限制，導致這次無法放天燈的遺憾，因此我們改為做紙天燈，即使無法放也能一窺天燈的樣貌，天燈在東方為祈福之用，讓大家把想說的話、想實現的願望寫在上面。



## 大地遊戲



### 比手畫腳

以圖片表示，一道題目裡面會包含人物及運動二種，學生必須以肢體表現出來且不能發出聲音，站一排，以一個傳一個的方式傳到最後讓同隊隊員猜，猜中則得到一分，因為每個人的理解和肢體表現不同，導致最後會有很奇異的動作及匪夷所思的表現讓人發笑。

### 信任遊戲

一人蒙眼，其他人負責指引方向去打指定目標，二隊聲音交雜，蒙眼的人必須很專注地聽自己隊友的聲音才不會迷失方向，在指引期間會發生許多脫軌事件，因此每位隊友都必須聲嘶力竭的為自己隊吶喊找回方向，藉由這個遊戲讓大家更凝聚感情更好。



### 五人六腳

一隊分三組，一組五個人，以組和組接力的方式完成目標，遊戲簡單易上手，一組裡需要有個帶頭的帶領大家練習及找到上手的訣竅，考驗大家的默契以及合作程度，

### 疊疊樂

兩隊各派出 10 人輪流疊紙杯，每人須將紙杯排成金字塔樣貌，排完後將杯子收成一疊才能交給下一位，能以最短時間完成的隊伍即獲勝，不僅有助於訓練學生的手眼協調，同時也能讓學生了解團隊合作的重要性。



## 晚會及成果展



### 晚會火舞開場

這次我們團員裡面有三位火藝社成員，因此準備了精采的火舞開場表演，歌曲選用帶有濃濃中國風的「霍元甲」，LED球具隨時變換色彩及圖案，聲光效果具佳，讓台下學生看得驚呼連連。

### 晚會原住民唱跳表演

為了讓泰國學生體驗到道地的台灣味，我們選用原汁原味原住民的歌舞來呈現，純人聲唱的是原住民母語組曲，有氣勢高昂的、鄉間風情的、歡樂豐收的，搭配鼓聲使它更有節奏感，服裝也是由專門原住民服飾店訂製的。



### 華語課程成果展

我們四個班皆選擇以舞蹈方式呈現，最有晚會的氣氛也最吸睛，有的表演溫馨的歌曲，有的富有台味，有的動感熱血，每個表演都是利用課餘時間，大家一起戰勝疲倦、揮灑汗水練出來的，看到每位學生投入的樣子讓我們都感到非常開心！

### 原住民大圍舞

晚會以原住民為主軸，最後我們想讓泰國學生一同來體會原住民豐收歡慶的舞蹈，每個人手拉手圍成一圈，踩著八步舞，隨著歌曲邊跳邊轉圈，雙手一起往內舉高，踢腿大聲歡呼，跳得興致來了大家便開心地隨意起舞。



## 閉幕式



### 致贈禮品

由陳老師代表第一科大頒獎，感謝在泰國華語營中協助我們的每位老師，在我們需要幫忙的時候總是有問必答，讓我們在異地感到安心許多。

### 感性時間

訴說著這三天我們的心得感想，我們看到、感受到的，對他們的喜愛，感謝他們的投入，以及對他們的不捨，希望帶給他們很好的回憶，要記得我們！



### 大合唱-好想你

旋律輕快，歌詞簡單好記的「好想你」，成為我們大合唱首選，學生們全都看著歌詞與我們一起歡唱，每到副歌好想你總是唱得特別大聲。

### 影片回顧

團員們辛苦熬夜，把這三天來發生的所有大小事剪輯到影片裡，每位學生看到影片中的自己皆驚喜的大叫，而我們看著影片中的點滴也感到很欣慰。



### 烏龜紙-心中的話

每個人把紙黏在背上，心中對誰有話想說，就去找他把話語寫在背上。原本以為會被寫上很多泰文，等拔下來一看才發現學生們努力運用他們所學字句，上面寫的全是中文，讓我們很感動。